

Pablo carta agaja galacianmaya aidau awetimu

Kumpamkagtamu

¹ Witjai Pablo apóstol, aents aidaukesh etegka awemachbauwaitjai, Jesucristo nuigtú iina Apají Apajuí Jesús jakaunak inankiuwa nujai awetiuwai, ² ashí yatsug wijai batsata nujai, atum iglesia aidautijum Galacia batsatjum nuutigmin kumpamjime. ³ Iina Apají Apajuiya nunú, Apu Jesucristujai wait anenjamag shiig agkan pujutan amastinme. ⁴ Jesucristuk nigki jutii tudaujin mantamnatatus tsagkamankauwai, yamai ju nugka tudaunum batsatainag nuwi agkanmitkagmata tau asa, ii Apají Apajuí wakega nunisag; ⁵ nuadui, ¡Apajuiya duka tuke ememat-tai atin atí! Aatus atí.

Atsawai tikich chicham uwemtan sukagtu-mainuk

⁶ Atumnak Apajuí untsugmakajui, Cristo wait anenjamag anentag amaamu jukitajum tusa, nuadui anentai jegatsjai tikich yamajam chichaman yapajia etsejuinakui nu antukjum wamkesjum Apajuí idaisaujum dui. ⁷ Dekaskenmag duka tikich yamajam chichamchauwai. Nunin aig tikich aidau pachimjutpainawai yamajam chicham Cristo pachisa etsegbauwa nuna yapajiaawag tsuwapaktatus wakegaidau asag. ⁸ Tuja

jutiikesh nuniachkush makichik ángel nayaimpinmayagkesh jutii jintintuauwaitjim nuna yapajia tikich chicham yamagman jintinjamaidaunak, Apajuí suwimkan sumainai. ⁹ Duik timajim nunak awentsanuk tajime: Makichik aentskesh yamajam chicham antukuitjum nuna yapajia jintinjamaidaunak, Apajuí suwimkan sumainai.

¹⁰ Wi juna tajim nunak aentsun shiig awajkatasanuk tatsujai, wika Apajuí shiig awajkata tabaunum takaajai. Aents aidaujai shiig juwakta tusanush egatsjai, wi aentsun shiig awajkatasan nuniaknuk Cristo inakeg amaitsujai.

Pablo takatji

¹¹ Yatsug aidauh, ju shiig dekaatajum: Wi chicham yamagman etsejag junak aents anentaimesa tibaunakesh etsegtsujai. ¹² Wika aentskesh jintinjuamtai antukan dekaachuitjai, aentsnumianakesh unuimagchauwaitjai, minak Jesucristo iwaintugkauwai.

¹³ Atumek antukuitjume mina pujutug wajuku aajakuita judío aidau umitaijin umiakun pujusuitag duish, iglesia Apajuinu aidaun emegkatasan aintujakuitag nunú. ¹⁴ Wika judío aidau umitaijin umiakun pujusnuk mina pataag aidau wijai betek tsakakú aidaunak ashí wagsan, mina muuntug aidau umitaiji aina nunak imatixsanuk betek umijakuitjai. ¹⁵ Tujash Apajuí wisha akiintsaig wait anenjug minak etegtuauwai. Dutijuau asa, ¹⁶ niina Uchijin iwaintugkauwai judiochu aidaunum yamajam chichaman etsegkati tujutu asa, dutijuamtaish

aents aidaunak, wajukattaja tusanuk iniaschabijai, ¹⁷ Jerusalegkash wechabijai, mina Jesús apóstol etatsaig ditá apóstol emamu aidau batsata nuna wainkatasanuk, nunitsuk wamak Arabia nugkanum wenu wakettsanuk Damasco jegauwaitjai.

¹⁸ Jesús wantintugkamu kumpatum mijan nagkaemai, Jerusalén Cefasan wainkatasan jegaan, nijai quince tsawan pujusuitjai. ¹⁹ Tujash nuig tikich apóstol aidaunak wainkachbajai, imá Santiago Apu Jesusa yachiya nunak wainkabijai. ²⁰ Wi agatjim junak, Apajuí eemtinish dekaskea nuna tajai.

²¹ Nunikan Siria nugkanum, Cilicia nugkanmash weuwaitjai. ²² Yatsug iglesia Cristunu aidau Judea nugkanum batsatuk, minak igkuntsag waitujakchaju ainawai. ²³ Nunidau asag ayatak antujakajui: “Yaunchuk aintamajakua nu yamaik Jesusai dekaskeapi tabaun pachis etsejui ni emegkaktatus wakegajakua nuna” tabaun. ²⁴ Wi nunitai Apajuin emematiajui.

2

¹ Catorce mijan inagkeakin, ataktú Jerusalén Bernabejai weakun Titon ayauwaitjai. ² Nunak Apajuí wetá tusa iwaintugkamtai wegabijai. Nunikan wi judiochu aidaunum yamajam chichaman etsegkauwaitag nunash tuja yamai takaag nunash wainkan takatsjash tusan Jesusa

nemajin aidau apuji aina nujai kanakan ijunjan chichasbaijai. ³ Tujash Tito wijai wek-agunakesh, griego aents aig pakamakti tichajui. ⁴ Ujumak wainak Jesús nemagji tusag uumak jutii batsatbaunum wayawagmayi, jutii Cristo Jesusai agkanmagauwaitag nuna dekamawagtatus, nuigtú chicham umiktajum tusa waitkatai aajakuitag nui ataktú awagtamkitatus. ⁵ Nunú aidauk machikish antugkachbaiji, wagki yamajam chicham dekaskea nu jutii etsegbau antukuitjum nunú atuminish nunisag ajutjamti tuidau asaja.

⁶ Tuja Jesusa nemajin aidau apuji aina duka yamajam chicham umimainnakesh tujutchagmayi, (dita wajukuk aajakú ainawa nunak puy-atjatsjai, wagki Apajuí diismak ashí betekak ainaji). ⁷ Ayatak dekagtuawagmayi Apajuí pakamakchau aidaunum yamajam chicham etsegekata tujutbauwa nuna, Pedron pakamaku aidaunum etsegekati tiuwa dutiksag. ⁸ Apajuí Pedron judío apostolji emauwa duke, minashkam judiochu aidau apostolji etiuwai. ⁹ Santiago, Cefas, Juan, Jesusa nemajin aidau apuji aina nu Apajuí mina wait anenjug sujusbauwa nuna dekagtuawag, mina Bernabesai uwegnum achigmainak, atueka takasagmi, atumek: Judiochu aidaunum takastajum, jutiiik judío aidaunum takasagtatji tujabiagmayi. ¹⁰ Ayatak segapagmayi, Apajuí nemajin Jerusalén ujunauch batsata nu adeagtajum tusag, nunak wishakam shiig kuitamsan takastasan kakanmamsabiajai.

Pablo Antioquía pujus Pedro jiyakbau

11 Tujash Cefas yaakat Antioquía taa yatsut bakumamainun nuní wekaekui, yapinum igkuan jiyakbaijai. 12 Nagkamchakug judiochu aidaujui ijunag yu pujayatak, Santiago awe-mamu kaunawagmatai tupautan nagkama, ditajai ijunja yutanak idaisabi, pakamaku aina nuna ishamak. 13 Pedro nunitai tikich judío Jesusa nemajin aidaushkam nunisag judiochu aidaujui ijuntuja yutanak idaisajui, nuniagtai Bernabeshkam dita tsanumaina nuninuk wajas-mayi. 14 Tujash yamajam chicham dekaskenum etsegna nuna betek umiinachun wainkan, aents tuwakbaunum Pedron chichagkun: “Ame judiowaitkum judiochu wajukmaina nunimum dusha, ¿wagka judiochu aidaush judío wajukena nuninuk emaktasamesh wakejame?”, tibajai.

Apajuik Jesucristui dekaskeapi tuidaun pegkeja takauwa iman diyawai

15 Jutiik dekas judío ainaji, nunin asaja judiochu aidau tudaugtin aina nuninchau ainaji. 16 Dekainaji chicham umiktina nu umiamunum pegkeg ainagme tama amainchawaitag duka, ayatak Jesucristui dekaskeapi tabaunum pegkeg ainagme tama amainaitag nunú. Nuadui jutiishkam Jesucristui dekaskeapi tiu ainaji, Apajuí pegkeg ainagme tujamti tabaunum, chicham umiktina nu umiamunmachu; nunin asá makichkish chicham umiamunmag pegkeg ainagme tamak achatnaitji. 17 Nunin asamtai Cristo pegkejaitme tama atasa egainaku, jutiishkam tudauwaitag nu dekamauwaitji. ¿Duiká Cristo

tudau takamtikagtinai tumainait? Duka makichkish nuninchauwai. ¹⁸ Wagki wi juka umimaitsui tiuwaitkun, nunak awaksanuk umimainai takunuk, wiki bakumajai. ¹⁹ Wagki chicham umiktina nuna umiktasa pujaknuk jakaujai betek wenu pujubiajai. Tujash yamaik Cristo achigbau aajakua nui mina tudaujuk nagkanjauwai. ²⁰ Nuniku asan wichauwaitjai iwaaku pujag nunak, Cristo minai puja nu minak iwamtijawai. Wi yamai iwaaku pujag nunak, Apajuí Uchijí mina anentu asa, minai mantamdauwa nunú dekaskeapi tabaunum pujajai. ²¹ Apajuí wait anenkagtugbaujiya nunak dakitatsjai; wagki chicham umiktina nu umiamunum pegkeg ainagme tama asauwaitkuik, Cristuk wainak jakau amainai.

3

Wakaní Pegkejiya duka Jesucristui dekaskeapi tabaunum junawai

¹ ¡Galacianmaya anentainkachu aidauwah! Atum jutii Jesucristo achigbauwa nu pachisa etsegjin, paan achigbau wainkajum anentaimtumainaitjum imatiksajum anentaimtibuijum nunash, ¿yaa chicham dekaskea nuna umikai tusash tsanugmajaje? ² Juna aigkatnume tusan wakegajai: ¿Wakaní Pegkeji jukiwaitjum dusha Moisés chicham umiktajum tibauwa nu umiamunmag jukiwaitjum, atsa Jesucristui dekaskeapi tabaunum jukichukaitjum? ³ ¿Waa imá anentainkachush ainagme? ¿Wakaní Pegkeji yaimpasmatai pegkeg

nagkamau ainayatkugmesh, wagka: Jutiik kakanmamainaitji Apajuí wakegamu takastag takuik tajume? ⁴ ¿Kuashat pegkeg takaidau asajum waitkam asauwaitjum duka wainkagmek waittsauwaitjum? Duka wainka waitkasbau ainatsjume. ⁵ Apajuí Wakaní Pegkejín atumin sujamas aents dutikmainchau aidaun atumin iwaintugma nunash, ¿Moisés chicham umiktajum tiuwa nu umiamunmag dutika, atsa chicham etsegbau antukjum dekaskeapi tau asagmin dutikatsuak?

Apajuí Abrahamjai chicham apakbau

⁶ Nunisag “Abrahamak Apajuiyai dekaskeapi tujakua dui, Apajuishkam pegkeg diisui”.* ⁷ Nunin asamtai jujú dekaatajum, Abraham weantu aina duka, Apajuiyai dekaskeapi tuina nu ainawai. ⁸ Nuna pachis yaunchuk agagbau aajakua nuna dekau asa, judiochu aidaush dekaskeapi tiagtai Apajuí pegkeg ainagme tama agtina nuna emtika Abrahaman yamajam chichaman ujaak: “Ashí nugkanmaya aents aidauk aminí pegkegnum yaigbau agtinai”,† tiuwai. ⁹ Nu aatus asamtai Apajuiyai dekaskeapi tuina duka, Abraham dekaskeapi tiuwa nujai betek pegkegnum yaigbau ainawai.

¹⁰ Tuja ashí aents chicham umiktina nuwi kajinas anentaimaidauk, bakumatnum batsatainawai. Wagki, agagbaunum: “Chicham umiktin papinum agagbauwa nuna aents imatik-sag umiinachuk suwimkan jukitnume”,‡ tawa

* **3:6** Gn. 15.6. † **3:8** Gn. 12.3. ‡ **3:10** Dt. 27.26.

dui. ¹¹ Nuadui juka paantai, Apajuik makichik aentsnakesh Chicham umiktin aajakua nuna umiau asamtai pegkeg ainagme tatsui. Wagki agagbaunmag: “Pegkejan takaa duka imá dekaskeapi tabauwaik tuke pujutnai”,§ tawai. ¹² Chicham umiktina duka Apajuin dekaskeapi tuidau tuke pujutnai tatsui, nuadui chicham umiktina nuig, “Aents chicham umiktina nuna imatiksag umiauk, nu umiamua duik tuke pujutnai”,* tawai.

¹³ Cristo jutiinak agkanmitkagbauwai chicham umiktina nu umiachbaunum suwimak jumaina nunak. Ni iina ayamjutpakta tau asa suwimkan juwak mantamdauwai, nunisag agagbaunmashkam: “Aents maamua nu numinum nenam awa duka, Apajuí aents tikima katsek tudaugtin dutikatajum tibau asa dutikam awai”, tawai. ¹⁴ Nunak Apajuí Abrahaman pegkejan anagkuauwa nunash, judiochu aidaush Cristo Jesús dekaskeapi tabauwai, Apajuí Wakaní Pegkejin anagtamauwa nunash jukitnume tabaunum nunikui.

Chicham umiktina duka Apajuí anagkagtua-mujiya nunak emegkaumaitsui

¹⁵ Yatsug aidauh, aents aidauti nunitaijiya nuna pachisan tajime: Makichik aents tikich aentsjai chichaman apainak papinum agajag nuní atí tusa firmamunak,† makichkish

§ 3:11 Hab. 2.4. * 3:12 Lv. 18.5. † 3:15 Chicham firma tawa juka iina chichamenig tumainchau asamtai, nuigtush yapajiash tumainchauwa dui jutiksaik ukuaji.

nuna esaktumainuk, nuigtú eketus dutikmainush atsawai. ¹⁶ Apajuí Abrahaman, niini akiinak weagtina nunash kuashat anagkuauwai. Agagbauwa nuig kuashat taku tumaina dutikag, “akiinkau aidau” tatsui, ayatak makichkin tawai: “Aminiya akiinau”, jui dekanui makichkin tawa nu, nunak Cristun taku tawai. ¹⁷ Wi tajim duka juuwai: Apajuí Abrahamjai Cristun pachisag chichaman apakú aina nunak dutiksag kuitamkauwai, dutikamu asamtai cuatrocientos treinta mijan nagkaemai chicham umiktin asauwa nuwish Apajuí anagkagtuamua duka nunisag juwakui. ¹⁸ Apajuí anagtamauwa nunú chicham umiktina nu umiaku jumainaitkuig, ni anagtamauwa duka wainak amainai. Tujash Apajuik Abrahamnak anenjauch amastatjame tusa anagkuauwai.

¹⁹ Aatus aish, ¿wajinma atsumnawa chicham umiktina dusha? duka ayatak aents aidau betek umiachbaujiya nunú iwaintukta tabaunum dutikamu aajakui, nunú nuniai Apajuí Abrahaman “aminiya akiinatnai” tusa anagkuauwa nu akiinauwai. Chicham umiktina nunak Apajuí angelan Moisesan awetim ujakui dutikam niishkam aents aidaun ujakui. ²⁰ Tujash Apajuí makichkia nu Abrahaman anagkuauwa nunak tikich tití tusag atsumjachui, nigki igkua amastinaitjame tiuwai.

Chicham umiktina duka Cristo dutikauwa dui nagkankauwai

²¹ ¿Nuna tawa nunash chicham umiktina duka Apajuí anagkagtuamu aina nujaig betekchauwai takug tawa? Duka makichkish nuninchauwai;

wagki Chicham umiktina nu pujutan sukag-tumainaitkuig Chicham umiamunum pegkeg ainagme tama amainaitji. ²² Tujash Agagbaunmag ashí aentsuk tudau achikbauwa nunin ainawai tawai, nunak ya aidauwa Jesucristun dekaskeapi tuinawa, nu Apajuí uwemat anagk-agtuamua nuna jukitnume tujamu asa.

²³ Nu eke dekaskeapi titina nu taatsaigkik, Chicham umiktina duka aentsun achijá chimpia epena numamtuk awajam asauwaitji, jutii dekaskeapi titina nu Cristo dakainaku batsatu asaja. ²⁴ Chicham umiktina duka, inak uchi aidau kuitamama numamtuk kuitamjamakui, Cristo taamtai niini dekaskeapi tuinak pegkejaitme tama agtinme tujamu asa. ²⁵ Tujash yamaik Jesusai dekaskeapi tuidau asaja, Chicham umiktina duka atsumnatsui.

²⁶ Cristo Jesús dekaskeapi tabaunum ashí atumek Apajuí uchijí wajasuitjume, ²⁷ wagki ashí Cristui yamimaku ainajum duka Cristunu ainajum nunú iwainmamkata tabaunum nunikuitjume. Nuniku asaja ni wajukeya nuninaji. ²⁸ Nuniku asajum juka judiowai, juka griegowai, juka inataiyai, juka inashtaiyai, juka aishmagkui, juka nuwai tabauk atsawai, wagki Cristo Jesús nemagbaunmag ashí atum aidautigmek makichkia nunin ainagme. ²⁹ Atumek Cristunu asajum Abraham weantu ainagme, nunin asajum Apajuí anagkuauwa dushakam imatiksagmek jukitin ainagme.

4

1-2 Juna titag tajime: Aents uchigtina nu wi

jataik mina wajiignak mina uchig jukitin atí tabauwa nu tsakatuch akug inaka nujai betekak pujawai, dekaskenmag ashí wají aina duka niinu aig; nunin asamtai aents uchin kuitama nu niinu atina nunash kuitamjin ainawai apají tsawan mamiktugbauwa nu jegatí tusa. ³ Nunisag juti-inash nagkaetamui, yaunchkek judío aidautish Cristo dekachu asaja uchijai betek, ju nugkan-maya unuimatjamu aina nu umiktasa achikbau inaku waitkamaina imatikam aajakuitji. ⁴ Tujash Apajuí tsawan mamikiamujiya nu uminkamtai niina Uchijin awemauwai, dutikam makichik nuwanum akiinawai, nunik chicham umiktina nuna umiak pujusui; ⁵ chicham umiaku bat-satutin agkanmitkagma Apajuí uchijí etamkata tujamu asa. ⁶ Nuadui niina uchijí waigkú asajin Apajuí iina anentain niina uchijí Wakaniya nuna sujamsauwai, nunú ichachtamkui: ¡Mina Apajuí! tuinaji. ⁷ Nunin asamtai amek inaku waitkataig atsume, Apajuí uchijiyaitme, nunin asam Cristo nemagbaunum Apajuí sujamsatna nu ameshkam jukitnaitme.

Pablo Cristo nemajuidau puyatjusa anentaim-tamu

⁸ Atumek yaunchkek Apajuí dekachu asagmek, apajuimtai dekaskechu aina nunú umijujakuitjume. ⁹ Tujash yamaik atumek Apajuí dekaugme, nunisag Apajuí atumnash dekagmainawai, nunin aish, ¿wajukeakjumea atumesh kakaakchau senchigtuchu aina dusha ataktú waketjukjum umigkujum waittsatasagmesh wakegagme? ¹⁰ Atumek

Moisés agagbaunum tsawan, nantu, mijan aina nuna pachis tibauwa nu, jutsu Apajuin shiig awagmatai tusa umiktasajum fiestamjume. ¹¹ Nuniakjumin puyatajai wi atumin imatika jintintuauwaitjim nunak wainkanuap takasja tusan.

¹² Yatsug aidauh, wi wajukauwaitag nunik-tajum tusan segajime, wisha atum wajukeyajum ankauwaitjai Chichaman umiakun pujusan. Nunak atum pegkegchau awajtuku asagmin tatsujime. ¹³ Atumek dekagme, wi yama nagkamchakun yamajam chichaman ujayajim nunak jaayatkun wekaesan ujayajime, ¹⁴ Nunú jata mina iyashjui ajutujakua nunú atumnak shiig antumainchau awajtabianume, nuniakuish dakitjuja idaitutsuk, ángel nuniachkush Cristo Jesús taamtai kuitamainaitjum imatijusjum kuitamjुकuitjume. ¹⁵ ¿Nunú imanika shiig aneejakú ainajum dusha utugkaugme? wagki atum nuniyujum nuna tajime, jiish ukuintaiyaitkuig jiim ukuinkajum sujumain awatuyujume. ¹⁶ ¿Wi atumin dekaskea nuna ujakuitjim duiká atumi shiwajum wajasag?

¹⁷ Nunú aents atumin senchi puyatjutpaina duka pegkeg anentaiyai nuninatsui. Ditak wakegainawai jutiiní datumtamag, dita iina puyatjutpaktinme tusag. ¹⁸ Dekas tikich puyatjamua duka pegkejai, tujash pegkeg anentaiyai; nuna nuninuk tuke nuninuk amainai, wi atumjai pu-juttag dui nunitsuk.

¹⁹ Mina uchig aidauh, wika nuwa uchin najaimak waitama imanikan ataktú atumiin waitiajai, atumesh Cristua imanuk atinme tabaunum.

²⁰ Wakegajai, utugkanuk yamaiya juik atumiin taan tikichin yapajian ausajim tusan. Utugkajimek tusan kuashat anentaimtajime.

Agar Sarajai augmathau

²¹ Chicham umiktina nu umiktasajum wakegautijum yamai tujuttajum: ¿Atumek antukchaukaitjum chicham umiktina nui juna tawa duka? ²² Nu agagbaunmag, Abrahamak jimag uchijí ajujakui tawai, makichik uchijiya nu inakenia aajakui, tuja tikich uchijiya duka dekas niina nuwe inakchauwa nuiya aajakui. ²³ Inaka nuwi akiinauwa duka aenstí akiinainag nunisag akiinauwai. Untsu agkanta nuwi akiinauwa duka, Apajuí anagkuauwa nu uminbaunum akiinauwai. ²⁴ Juka atak nuniktin aajakua nuna iwainawai jimag nuwa aina juka, jimag chicham apakbau aajakua nuna iwainawai: makichkia duka muja sinainumia minawai, duka Agar niina uchijí inak agtin akiinkau aajakajua nuna dukujiyai. ²⁵ Tuja Agarak iwainawai muja Sinaí Arabia nugkanum yamai Jerusalén awa nuwi uchijí aidau batsamas chicham umiktajum tibauwa nuna umiktatus waituinak batsata nuna. ²⁶ Tujash Jerusalén nayaimpinmayaya nunak Sara agkanta nu iwainawai, nuna uchijí aidautik jutii ainaji dekas Apajuí uchijí aidautik. ²⁷ Chicham agagbauwa nuwishkam:

“Nuwa uchin uchigmachuh,
shiig aneasta,
uchijum atsugtamu asamtai.
Shiig aneakum untsunkata,
amek uchi uchigmaku

najaimatash dekapsachu asam.
 Nuwa idaisamu aina nunú
 imá kuashat uchigtin agtinai,
 nuwa aishintin aidaun nagkaesau”, tawai.

²⁸ Aatus asantai yatsug aidauh, Apajuí Abrahaman Isaacan anagkuamu akiinawuwa numamtuk atumesh akiinawuwa asajum, Apajuí uchijí ainagme. ²⁹ Tujash yaunchuk Abraham Sarajai wakegau asantai, Agarai uchi akiinawuwei. Tuja Wakan akiinati tima Isaac Sarai akiinawuwa nuna, Agarai akiinawuwa nu kajejujakua numamtuk, yamaishkam chicham umiktajum tibaun umiina nu, Jesucristun dekaskeapi tuina nuna kajejuinawuwei. ³⁰ Tujash ¿wajintua Agagbaunmash? Nuwig: “Nuwa inataiya duka uchijijai jüiktá, wagki inataiya nuna uchijig, nuwa agkanta nuna uchijí jukiti tibauwa nunak jumaitsui”, tawai. ³¹ Nunin asantai yatsug aidauh, jutiik inaku waitkataiya nuna uchijí ainatsji, agkanta nuna uchijí ainaji.

5

Cristo agkan etabijua nunisjumek pujustajum

¹ Atumek chicham umiktajum tibauwa nu umiktasajum waitú batsatutigmin, Cristo agkanmitkagmawajua nunisjumek agkan pujustajum. Ataktú chicham umiktin umiktasajum waitiujum duka waketjukigpajum.

² Antugtuktajum, wi Pablón tajime, atum pakamakjumesh Cristo yayamak achattagme.

³ Ataktushkam tajime: Aents pakamauk chicham umiktina nuna ashí umiktatus nuniawuwei.

⁴ Atum chicham umiktajum tibauwa nu

umiinaku pegkeg diyam ata tautigmek, Cristui kanaaku nuniagme. Nuniakjum Apajuí anentag amamaina dusha dakitjaugme. ⁵ Tujash jutiik Wakaní Pegkeji yaimpasmatai, Cristo dekaskeapi tabaunum Apajuí pegkeg ainagme tujamtina nu dakainaji. ⁶ Wagki pakamaku akush, pakamakchau akushkam Cristo Jesusaig wainkayai, dekas Cristo Jesusai dekaskeapi tabaunum anenkai takaamua nuuwai dekas pegkejak.

⁷ Atum shiig pujubiujum nunash, ¿ya chicham dekaskea duka umikaigpa tujabiaje? ⁸ Aannak Apajuí atumí etegtamjauwa nu aikagmachaje. ⁹ Duka levadura ujumak ajuntuamuitak, nanegbauwa nuna ashí wampushmitkama dutijamawaje. ¹⁰ Wika atumnak Apu Jesusai kajintsá anentaimtajime, yapajiagmek anentaimainchau ainajum dui, tujash yaki ainta nunin ataish pachimjutpaina nuna Apajuí suwimkan susatnai.

¹¹ Yatsug aidauh, wi pakamaktajum tusan etsegku wekaeyatkunush ¿wagka waitkamash wekaeja? Nuna aatsa etsegku wekaetaik, Cristo cruznum achigbaun etsejag nunash dakittsag diimain ainatsui. ¹² Nunú pachimjutpá yujaina duka dekas juu tamawaik ashí tsupik ajapmain ainawai tajai.

¹³ Yatsug aidauh, atumek agkan pujustinme tusa etegjamu ainagme. Tujash nunú agkan pujamu ajutjama dui iyash wakegamu takamtiktsuk, aneenisjum pempeentunisjumek yainiktajum. ¹⁴ Chicham umiktin agagbauwa duka: “Tikich aidauh amek anenmamsam aneeta”, tawa

nu imatiksaik umiamunum ashí chicham umiktinum awa duka uminui. ¹⁵ Kuitamamkatajum, atumek pempeentunisjumek shiwagmagajum kajegdayakjum pempeentunisjumek pegkegchau awagdaikaijum.

Wakaní Pegkeji wakega nunisaik pujumain

¹⁶ Nuadui tajime: Wakaní Pegkeji wakega nunisjumek pujakjum, atumi iyashim pegkegchau wakega duka umigkaigpajum.

¹⁷ Wagki iyash wakega nunak Wakaní Pegkejig dakitawai, nunisag Wakaní Pegkeji wakega nunashkam iyashik dakitawai. Aatus dakitjunidau asamtai atum wakegamua duka takamaitugme. ¹⁸ Tujash Wakaní Pegkeji yaimpasmatai pegkeg aina duke takaakjumek, Moisés chicham umiktajum tibauwa nu umiktasagmek anentaimtumaitugme.

¹⁹ Iyash pegkegchau wakegamu takaamu paan wantina duka ju ainawai: ekagmamu, tsanijinbau, Apajuí pegkegchau diyamu aina nu takaamu, ii pegkegchau wakegamua duke tunamatja pujugbau, ²⁰ apajuimtai dakumkamu emematbau, wawejatbau, shiwagmaga pujamu, tsuwat chichamtin, akasmamu, waa wamak kajeamu, jiyaniamu, datumkagtam, niish kanakatus anentaimin, ²¹ pegkejan takaidau kajejamu, nampeamu, yuwa yuwakua wegamu, nuigtú tikich jumamtin aidaunashkam tibaijime. Nunin aina nuna takaa pujuidauk Apajuí inamtaijinig wayachagtin ainawai tusan.

²² Untsu Wakaní Pegkeji pujugbau aidauk: Anejatnai, shiig anenai, shiig agkan anentaimas

pujuwai, wamak kajeakchau, shiig awakagtin, wait anenkagtin, dekaskeapi tinu, ²³ kakagchau, ebetmamag pujú aina nuuwai. Ashí ju aina junak, chicham umiktajum timawa nuwish, nunin amaitsui tatsui. ²⁴ Cristo Jesusdau aina duka, ditá iyashí wakegamu nuigtú senchi pegkegchau wakegamu aina nujaí Cristo nemajuinak idaisaju ainawai. ²⁵ Nuadui Wakaní Pegkeji pujugbau aidautik ni wakega dutiksag takamtijusti tusa idaimamain ainaji.

²⁶ Emebau achagmi, shiwagmaetash shiwagmaetsuk, tikich pegkejan takainamu diisá pempeentuniki kajegdayá batsamchagmi.

6

Tikich aidaujaish pempeentunikjum yainiktajum

¹ Yatsug aidauh, atum ainajum anuiya tudau takau wainkugmek, atum Wakaní Pegkeji takamtikbautijum yaigtajum esemamati. Nuniakjumesh senchi kuitamamkatajum, atumesh dita pegkegchaun takaina nu takasaijum. ² Atumek pempeentunikjum yainiktajum utugchat ajamu wainkugmek, aaja dutikdayakjum Cristo tibauwa nu umiktatjume.

³ Makichik aentskesh imanchauwaitak eme anenmamá wekaguk, nigki tsanuumak tu wekawai. ⁴ Makí makichik dita wajuk pujuinawa nuna niimamain ainawai dekas eme anenmamatus wakegakuk, tikichi pujutjin diigtsuk.

⁵ Wagki makí makichik iina utugchatjig ajutjainawai, nuniau asamtai imá iinuk uyumainaitji.

⁶ Apajuí chichamen jintinjamuk, atum jintinbautijum ashí wají pegkeg aina nujai yaigtajum.

⁷ Atumek tsanumajaigpajum: makichkish Apa-juinak tsanumain ainatsui. Aents ni ajakmamu-juin juu aina numamtuk, makí makichik dita takasbaujin dutiksag jukiagtinaí. ⁸ Aents ni pegkegchau wakegamujinak takasuk, nuiyanak juwak waittanum wegagtinaí. Untsu Wakaní Pegkeji wakega nuna takasuk, nuiyanak pujut nagkanchaun jukiagtinaí. ⁹ Pegkeg takata duka mijatkachagmi; imaní batsatu asaja tsawan jegakui Apajuí pegkeg aina nuna sujabau jukitnaitji. ¹⁰ Tsawan eke awa juik ashí aentsuk tutit awagmatsuk pegkegnum yaigtajum, tujash Cristo nemajuina nujai imá senchi yainiktasajum wakeetajum.

Inagnaku ujaniamu

¹¹ Yamaik wi mina uwejui letra muuntai agatjim ju diistajum. ¹² Aents aidaun shiig awajkatatus wakegaina nunú, pakamaktajum tusag imatjutpainawai, Cristo cruznum achigbauwa nuna etsejai waitkagsainum tudau asag. ¹³ Tujash pakamaku aina dukesh chicham umiktinum tawa nunak betek uminatsui. Nuninayatak wakegainawai atum pakamakagmin wi tima ankaje tusag ememagtatus. ¹⁴ Tujash wika wiki eme anenmantanak wakegatsjai, iina Apuji Jesucristo cruznum achigbauwa nunak ememattasan wakegajai.

Cristo numinum achijam jakauwa dui nugkanmaya aina nunak uyumatsjai, nuniau asan nugkanmaya aidaunak idaisauwaitjai. ¹⁵ Wagki Cristo diismak pakamaku akush, pakamakchau akushkam wainkayai, dekas imana duka Cristo nemagbaunum yamajam aents weenag nuuwai. ¹⁶ Atum Apajuinu aidautijum, jujú tawa jutiksagmek batsatutigminak, nuigtú Cristo nema-jin mina pataag Israel aidautigminash, Apajuí wait anenjamag shiig agkan anentaimsa pujutan amastinme.

¹⁷ Yamai nagkamsanuk makichkish utugchatan aputugsatnume tusanuk wakegatsjai, wagki Apu Jesusai bakumakun mina iyashjui esamkamug aidau ajutuina dui.

¹⁸ Yatsug aidauh, iina Apuji Jesucristo makí makichik atumi wakanminish ajutjamtinme.

Aatus atí.

Awajún [Aguaruna] Aguaruna: Awajún [Aguaruna] (Bible)

copyright © 2020 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Aguaruna

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Aguaruna

agr

Peru

Copyright Information

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Aguaruna

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,

please contact the respective copyright owners.

2015-03-17

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source
files dated 29 Jan 2022

83ecbfd-5af5-5abb-945b-1213bf2b2b18